

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1417/2006,**26. september 2006,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1898/2005, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses koore, või ja kontsentreeritud või realiseerimise meetmetega ühenduse turul**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

2. artiklit 13 muudetakse järgmiselt:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

a) lõike 1 punkt c asendatakse järgmisega:

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikleid 10, 15 ja 40,

"c) ettevõtte töötlemis- või kasutusvõimsus on vähemalt viis tonni võid kuus või 30 päeva jooksul või 45 tonni 12 kuu pikkuse perioodi vältel või samaväärne kogus kontsentreeritud võid, koort või vajaduse korral vahetooteid;"

ning arvestades järgmist:

(1) Võttes arvesse pagaritoodete, jäätise ja teiste toiduainete valmistamiseks ettenähtud või, kontsentreeritud või ja koore kasutamise eest ning kontsentreeritud või otsetarbimise eest makstavate toetussummade vähenemist, tuleks kohandada pakkumistagatiste suurust ja töötlemistähtaja ületamise korral ka toetuse vähendamist või töötlemistagatiseta jätmist.

b) lõike 2 teine lõik asendatakse järgmisega:

"Asjaomase ettevõtte taotluse korral võivad liikmesriigid ettevõtte esimese lõigu punktis b sätestatud kohustusest vabastada, kui ettevõtte ruumikorraldus võimaldab kõnealuste piimarasvade varusid nõuetekohaselt hoida eraldi ja eristatavalt;"

(2) Kogemused on näidanud, et komisjoni määruse (EÜ) nr 1898/2005 ⁽²⁾ teatavaid sätteid tuleks täpsustada.

3. artikli 27 lõige 3 asendatakse järgmisega:

(3) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 1898/2005 vastavalt muuta.

"3. Pakkumistagatis on:

(4) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

a) 61 eurot kontsentreeritud või tonni kohta;

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

b) 50 eurot sekkumisvõi, või ja artikli 4 lõike 1 punkti b alapunktis ii osutatud vahetoodete tonni kohta;

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1898/2005 muudetakse järgmiselt:

c) 22 eurot koore tonni kohta;"

1. artikli 6 lõike 1 esimese lõigu punktis b asendatakse sissehutatavad sõnad järgmiste sõnadega:

4. artikli 28 lõige 4 jäetakse välja;

"b) või kasutades ettevõttes, kus võid lõpptoodete valmistamiseks kasutatakse, vähemalt 5 tonni või ekvivalenti kuus või 30 päeva jooksul või vähemalt 45 tonni või ekvivalenti 12 kuu pikkuse perioodi vältel või samu koguseid vahetoodetes;"

5. artikli 35 lõige 2 asendatakse järgmisega:

"2. Kui artikliga 11 ettenähtud tähtaegu ületatakse ja kui kohaldatakse artikli 6 lõike 1 punktis b sätestatud kasutusviisi, vähendatakse toetussummat 15 % ja seejärel 2 % järlejäävast summast iga päeva kohta, kui ei ole tegemist vääramatu jõuga;"

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).⁽²⁾ ELT L 308, 25.11.2005, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1226/2006 (ELT L 222, 15.8.2006, lk 3).

6. artikli 45 lõike 1 teine lõik asendatakse järgmisega:

“Määruse (EMÜ) nr 3002/92 artiklis 2 sätestatud kontrollimeetmeid kohaldatakse ka käesoleva määruse artiklis 5 osutatud toodete suhtes alates käesoleva määruse artiklis 8 osutatud toimingute algusest, ilma märgistusaineteta kontsentreeritud või puhul alates valmistamiskuupäevast, piimarasva puhul alates tootmiskuupäevast või vahetoodete valmistamiseks kasutatud märgistusaineteta või puhul alates kasutamiskuupäevast kuni kasutamiseni lõpptoodete valmistamiseks.”;

7. artikli 53 lõikes 2 asendatakse summa “100 eurot” summaga “61 eurot”;

8. artikli 58 lõige 2 asendatakse järgmisega:

“2. Kui kauba jaemüüki võtmise tõendamiseks tuleb kasutada kontrolleksemplari T 5 ja seda ei ole 12 kuu jooksul pärast artikli 49 lõike 3 kohast pakkumiste esitamise tähtaega tagatist hoidvasse asutusse tagastatud huvitatud isikust sõltumatutel asjaoludel, võib kõnealune isik esitada pädevale asutusele enne käesoleva artikli lõike 1 esimeses lõigus osutatud 15 kuu pikkuse tähtaja möödumist põhjendatud taotluse võrdväärse kohtlemise kohta koos tõendavate dokumentidega, sealhulgas veodokumendi ja dokumendi, mis tõendab kontsentreeritud või võtmist jaemüüki.”;

9. artikli 62 lõige 2 asendatakse järgmisega:

“2. Lõikes 1 osutatud ajavahemiku ületamise korral vähendatakse toetussummat 15 % ja seejärel 2 % järelejäävast summast iga päeva kohta, kui ei ole tegemist vääramatu jõuga.”;

10. artikli 63 lõike 2 punkt f asendatakse järgmisega:

“f) ettevõtte kohustub edastama artiklis 67 osutatud kontrollimise eest vastutavale asutusele oma tootmiskava tootmispartiide kaupa asjaomase liikmesriigi määratud korra kohaselt.”;

11. VIII, XIII ja XV lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikli 1 punkte 3, 4, 5, 7 ja 9 kohaldatakse nende pakkumismenetluste suhtes, mille puhul pakkumiste esitamise tähtaeg lõpeb pärast 1. oktoobrit 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. september 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

LISA

Määruse (EÜ) nr 1898/2005 lisasid muudetakse järgmiselt:

1) VIII lisa joonealune märkus 1 asendatakse järgmisega:

“(1) Artikli 5 lõikes 2 märgitud piimarasva kogus, kasutatud:

— märgistusaineteta kontsentreeritud või valmistamiseks:

juhend A: _____ tonni; juhend B: _____ tonni;

— märgistusainetega kontsentreeritud või valmistamiseks:

juhend A: _____ tonni; juhend B: _____ tonni;”

2) XIII lisa muudetakse järgmiselt:

a) A osa punkt d asendatakse järgmisega:

“d) märgistusainetega koore saatmise korral lõpptoodetes kasutamiseks:

— kontrolleksemplari T5 lahtrisse 104:

— *hispaania keeles*: Nata con adición de marcadores destinada a su incorporación a los productos finales contemplados en el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1898/2005

— *tšehhi keeles*: Smetana s přídavkem stopovacích látek určená k přimíchání do konečných produktů uvedených v článku 4 nařízení (ES) č. 1898/2005

— *taani keeles*: Fløde tilsat røbestoffer, bestemt til iblanding i færdigvarer som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1898/2005

— *saksa keeles*: Gekennzeichnete Rahm zur Beimischung zu Enderzeugnissen gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1898/2005

— *eesti keeles*: Märgistusainetega koor, mis on ette nähtud kasutamiseks määruse (EÜ) nr 1898/2005 artiklis 4 osutatud lõpptootes

— *kreeka keeles*: Κρέμα γάλακτος ιχνοδομημένη, που προορίζεται να ενσωματωθεί στα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005

— *inglise keeles*: Cream to which tracers have been added for incorporation into the final products referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1898/2005

— *prantsuse keeles*: Crème tracée destinée à être incorporée dans les produits finaux visés à l'article 4 du règlement (CE) nº 1898/2005

— *itaalia keeles*: Crema contenente rivelatori destinata ad essere incorporata nei prodotti finali di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1898/2005

— *läti keeles*: Krējums ar pievienotiem marķieriem, paredzēts iestrādei Regulas (EK) Nr. 1898/2005 4. pantā minētos galaproduktos

— *leedu keeles*: Grietinėlė, į kurią įdėta atsekamųjų medžiagų, skirta dėti į galutinius produktus, nurodytus Reglamento (EB) Nr. 1898/2005 4 straipsnyje

— *ungari keeles*: Tejszín, amelyhez jelölőanyagokat adtak az 1898/2005/EK rendelet 4. cikkében említett végtermékekbe való bedolgozásra

- *malta keeles*: Krema li ġiet miżjuda bi traċċanti għall- inkorporazzjoni fil-prodotti finali msemmija fl-Artikolu 4 tar- Regolament (KE) Nru 1898/2005
 - *hollandi keeles*: Room waarin verklikstoffen zijn toegevoegd, bestemd voor bijmenging in de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1898/2005 bedoelde eindproducten
 - *poola keeles*: Śmietana, do której dodano znaczniki, przeznaczona do włączenia do jednego z produktów końcowych, o których mowa w artykule 4 rozporządzenia (WE) nr 1898/2005
 - *portugali keeles*: Nata marcada destinada a ser incorporada nos produtos finais referidos no artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1898/2005
 - *slovaki keeles*: Smotana, do ktorej boli pridané značkovacie látky, na vmiešavanie do konečných produktov podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 1898/2005
 - *sloveeni keeles*: Smetana z dodanimi sledljivimi snovmi za dodajanje h končnim proizvodom iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1898/2005
 - *soome keeles*: Merkitty kerma, joka on tarkoitettu käytettäväksi asetuksen (EY) N:o 1898/2005 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin
 - *rootsi keeles*: Grädde med tillsats av spårämnen avsedd att blandas i de slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1898/2005
- kontrollekemplari T5 lahtrisse 106:
1. lõpptoodetes kasutamise tähtaeg;
 2. viide kasutusotstarbele (juhend B).”;
- b) C osa teise taande punkt 2 jäetakse välja;
- 3) XV lisa muudetakse järgmiselt:
- a) punkti 1 neljas taane asendatakse järgmisega:
“— *saksa keeles*: Butterschmalz/Butterfett — Verordnung (EG) Nr. 1898/2005 Kapitel III”
 - b) punkti 3 neljas taane asendatakse järgmisega:
“— *saksa keeles*: Verpacktes Butterschmalz/Butterfett zum unmittelbaren Verbrauch in der Gemeinschaft (vom Einzelhandel zu übernehmen)”.
-